

集体农庄的财务组织

M·聶斯米依 B·索哥洛夫著

29.7
157

新 知 識 出 版 社

集体農庄的財務組織

M·聶斯米依 B·索哥洛夫著

高明尉 顏陽震譯

新知識出版社

一九五七年·上海

М. НЕСМИЙ, В. СОКОЛОВ

ОРГАНИЗАЦИЯ ФИНАНСОВ
КОЛХОЗА

ГОСФИНИЗДАТ

Москва—1955

根據苏联財政書籍出版社1955年版譯出

集体農戶的財務組織

(苏)М·聶斯米依 В·索哥洛夫著

高明尉 額陽震譯

*

新知識出版社出版

(上海湖南路9号)

上海市書刊出版業營業許可証出C15号

上海信誠印刷厂印刷 新華書店上海發行所總經售

*

开本: 787×1092 1/32 印張: 3 7/16 字數: 78,000

1957年6月第1版 1957年6月第1次印刷

印數: 1—1,000本

統一書号: 4076·73

定 价: (7) 0.32元

目 錄

第一章	集体農庄的財務及其在農庄生產上的意义	1
第二章	集体農庄的固定資產和流动資金,它們的 形成來源	8
第三章	集体農庄的收入分配	18
第四章	集体農庄的信貸	25
第五章	集体農庄的收支預算	39
第六章	貨幣資金的保管与結算組織	67
第七章	集体農庄資產負債表的分析	81

第一章 集体農庄的財務及其在 農庄生產上的意义

苏联社会主义的勝利和集体農庄制度的建立，从根本上改变了我国農村的經濟及其整个面貌。在拥有 2,500 万个細小而分散的私有制農戶的地方，業已建立起巨大的社会主义机械化農業。

苏維埃國家用强大的机器(通过農業机器拖拉机站)装备了集体農庄，使各种最主要的農業工作实行了机械化，減輕了庄員的劳动。農業机械化能够大量節省劳动消耗，并使農業生產轉移到近代的科学和農藝学的基础之上。

集体農庄公共劳动的生產率逐年在提高。目前社会主义農業的劳动生產率比之革命前農業劳动生產率，約提高兩倍以上。

集体農庄保証農業產品率的大大提高，保証自己具有高度的商品率。社会主义的農業在和平建設时期以及在衛國戰爭的艰苦歲月中，都顯示出它的偉大生命力，以及日益增多地把糧食供应給居民，把原料供应給工業的能力。随着集体農庄生產的增長和多方面的發展，農庄的公共財富增多了，農庄及其庄員的貨幣收入和实物收入也增加了。

在集体農庄的工作中虽然有了很大的成績，但是也有不少缺点。許多農庄还没有充分地利用大規模社会主义農業的各种力量和优越性。因此近年來在許多極為重要的農業部門的發展中，發現了嚴重的落后現象。

蘇共中央九月全會曾指出某些農業部門的不能容許的落後狀況。蘇共中央在九月全會以及二三月和六月全會所通過的決議中，曾經提出提高各個農業部門的宏大綱領。

由於執行了黨和政府關於提高農業的決議，集體農莊和國營農場早在 1954 年就已取得巨大的成績。1954 年，儘管全國曾遭到天時不利的影響，特別是烏克蘭南部和伏爾加河流域各地區，但是收穫的谷物、馬鈴薯和蔬菜仍比往年為多。從 1953 年 10 月 1 日到 1954 年 10 月 1 日這段期間內，全國乳牛增加 150 萬頭，牛的總數增加了 190 萬頭，豬增加 340 萬頭，羊增加 260 萬頭。農業產品率的增長使國家有可能較 1953 年擴大農產品的收購量和採購量。

農業產品率和商品率的增加，以及 1953 年下半年國家對農產品收購和採購價格的提高，使得集體農莊及其莊員的貨幣收入有了顯著的增加。集體農莊及其莊員向國家交納和出售產品的收入，1953 年比 1952 年多得 120 億盧布，而 1954 年比 1952 年多得 250 億盧布。同時銷售畜產品的收入也有顯著的增加，這是進一步發展公有畜牧業的重要條件。

1954 年已為農業的巨大高漲建立了各種必要的生產條件。集體農莊和國營農場都已超額完成秋播作物的播種計劃。1955 年春播作物的播種面積已超過 1954 年達 2,100 萬公頃；玉米播種 1,790 萬公頃，也即比 1954 年多播了 1,360 萬公頃。

在開墾新地方面也已取得巨大的成績。農業機器拖拉機站和國營農場在 1954 年和 1955 年上半年翻耕了 2,600 萬公頃的生荒地和熟荒地，其中有 2,000 萬公頃業已播種，而照計劃的原來規定，1955 年只要播種 1,300 萬公頃。

在為爭取農業急速高漲的工作中，社會主義的工業和工人階級起着重大的作用。黨和政府動員了巨大的力量和資金來完

成這項任務。政府在不降低工業發展速度的同時，加強了對農業的幫助。蘇聯工業在 1954 年擴大了現代的大型機器的生產，並供應給農業 13 萬 7 千台（折合 15 匹馬力）一般用途的拖拉機，4 萬 6 千台中耕用拖拉機，3 萬 7 千台谷物聯合收割機，以及成千上萬的其他各種農業機器。

各企業和機關派遣了數以萬計的熟練工人和專家去開墾生荒地和熟荒地，去幫助鞏固農業機器拖拉機站、集體農莊和國營農場。在農業機器拖拉機站的編制中已有將近 200 萬名拖拉機手、機工和其他工作人員。目前直接參與集體農莊生產工作的農學家和動物飼養家約達 12 萬人之多。農業機器拖拉機站 1954 年在集體農莊中所完成的農業工作較之前一年多了 7,500 萬公頃，同時還提高了工作質量。這些都說明，作為集體農莊生產發展中的決定性力量的農業機器拖拉機站，其作用正在增強。

蘇共中央 1955 年 1 月所召開的全會曾經強調地指出：在爭取進一步鞏固蘇維埃國家實力的鬥爭中，共產黨應該把進一步發展重工業，並在這個基礎上提高各個國民經濟部門，不斷地改善蘇聯人民的物質福利作為自己的主要任務。除了要有強大的工業之外，還需要有高度發展的農業，能夠生產大量的糧食和原料，保證不斷地以消費品供應給居民，並以原料供應給工業。

蘇共中央一月全會擬定了一個綱領，要使谷物年總收穫量在最近幾年內至少增加到 100 億普特，主要畜產品增加到 2 倍或 2 倍以上；並且還指出了解決這些極為重要的任務的辦法。

在急遽提高集體農莊農業的工作中，起着決定性作用的應該是農業機器拖拉機站，它是社會主義國家領導集體農莊的樞紐。農業機器拖拉機站對集體農莊完成擴大生產和收購谷物、肉類、牛奶、羊毛以及其他動植物產品的計劃負有全責。

蘇維埃國家撥出巨款用在急遽提高農業的事業上。按照蘇

联 1955 年的國家預算，对農業的撥款达 551 億盧布。此外，各經濟機構花在这些目的上的自有資金也达 101 億盧布。

在預算內还列入了 1955 年数达 225 億盧布的支出，这类支出是用來提高 1953 年所定的農產品收購和採購价格的。

集体農庄在执行提高農業的綱領中，農庄的财务工作起着很大的作用。社会主义生產的兩種基本形式（國家的和集体農庄的），决定着在苏联要有商品生產。因为國营企業的產品是屬於社会主义國家的，而集体農庄的產品是屬於農庄的，因此城鄉間的經濟联系，就得通过買賣來交換工業品和農產品。因为这样，集体農庄就必須經營現金業務。

集体農庄在出賣自己的產品后，就用得到的錢去買必要的生產資料及其他產品，并按劳动日來分配貨幣收入。

集体農庄的貨幣关系只涉及農庄資金的流动部分；而農庄資金的其余部分都是直接以实物的形式來形成、分配和使用的（如种籽、飼料、發給農業机器拖拉机站的实物报酬以及按劳动日來發放的产品等等）。

在集体農庄提高生產的同时，農庄的商品率也隨之擴大，貨幣收入也將不斷增加。因此财务工作对于公共生產，对于集体農庄積累的增長，以及对于提高庄員从物質上來关心其劳动成果等方面所起的作用也提高起來。

所以，集体農庄就应密切注意貨幣資金的形成、分配和支用的問題，注意首先完成对國家的財政义务，建立起農庄內部的貨幣積累和正确地來利用这些積累，以及注意及时地同國家機構、合作社組織、各类企業、各个農庄成員進行支付和結算等問題。

财务工作的好坏直接影响到集体農庄全部經濟活动。如果财务工作組織得正确，那末用以保證共同生產和擴大生產的各种措施就能及时实行，就能促進農庄產品率、商品率和收益的提

高。集体農庄財務組織得正确，就能够節約而合理地使用貨幣資金，从而也就能够增加積累，增加按劳动日來分配的收入数，也就是提高了庄員对于提高公共生產的物質兴趣。劳动生產率的提高、收穫率和畜牧業產品率的提高以及集体農庄收入的增加，都必須同实行極為嚴格的節約制度、減少單位產品的實物消耗和貨幣消耗，以及同提高庄員劳动日报酬等措施結合起來。

社会主义生產方式按其經濟本質來說，是能够保證做到最合理地和最節儉地來管理經濟的。嚴格的節約以及用珍惜的态度來对待人民的財富，能使我們的社會加速走上共產主义。

党的第十九次代表大会的決議曾經指出，必須实行極為嚴格的節約制度，它是進一步提高國民經濟的極為重要的槓桿。党一向非常注意并且还在注意為貫徹節約制度而斗争，这种節約制度是內部經濟積累及合理使用積累的極為重要的条件。

節約制度是社会主义經營的方法，它在進一步从組織上和經濟上巩固集体農庄以及增加農庄的公有財產的工作中具有極為重要的意义。任务就在于使產品的生產只需最少的劳动、材料和貨幣的支出，并做到毫無損失。为此，就必須更充分而有效地使用生產用固定資產，掌握新的技術和農業生產先進者的工作方法，進一步使生產过程机械化，全面發展劳动組合的經濟；就必須改善生產过程，也就是說在集体農庄生產的条件下，必須要有高度水平的農藝技術和養畜技術措施，提高產品質量，節約地耗用种籽、飼料、燃料和其他材料，減少產品的廢料，改進產品的保管和運輸。

集体農庄在相当大的程度上是靠自己的產品和原料（如种籽、飼料、仔畜和当地建筑材料等）來保證自己的生產的。对所有这些生產材料越能更好而合理地使用，就越能減少農庄的貨幣开支，越能增加農庄的積累以及按劳动日來分配的貨幣收入数。

因此每一个庄員对節約所有貨幣資金和物質資金的支出，对減少產品、飼料、燃料、修理材料和其他材料的耗損，都切身感到興趣。

提高集体農庄所出售的產品的質量，对增加收益和減少生產支出有很大作用。交納(出售)头等質量的產品，集体農庄就能够增加相当多的收益。比如說，在执行肉类的供售計劃时，交納肥美牲畜的头数要比交納瘦瘠的和中等肥的牲畜的头数为少。这样，一方面就能提高農庄畜牧業的商品率和收益，另方面就能減少肉类生產支出。

精簡行政機構并減少行政管理費用，也是集体農庄重要的節約潛力。

多方面發展的公共生產，能够促進農庄財務的巩固。許多集体農庄都充分利用了農業用地，除了谷物生產以外，还有發達的畜牧業、蔬菜栽培業、果樹栽培業以及其他經營部門，这样，按每公頃土地計算，它們都獲得了很高的收入，并且还減少生產及其他的費用；同时还創造了極為有利的条件來更充分而有效地使用生產用固定資產，以及在一年中較均勻地分配劳动力和得到的收入。

收支預算是集体農庄的財務計劃。这种預算是由集体農庄管理委員會來編制的，但須經農庄庄員大会批准以后方为有效。

依照劳动組合章程的規定，集体農庄只能按照預算中所規定的科目來支用貨幣資金，管理委員會不可以擅自流用支出預算中各科目的資金，如要流用，須征得庄員大会的同意。

收支預算必須与集体農庄生產計劃全面相适应，以便保証生產計劃的完成。

要順利地解决党和政府对社会主义農業所提出的任务，就須動員農庄所有的潜在力量，并且做到大力地節省貨幣資金、產

品和材料的开支。为此，就必须编制收支预算。

社会主义国家通过农业机器拖拉机站、银行和财政机关，帮助集体农庄正确地建立起财务和核算工作，合理地利用自有资金和国家贷款。

集体农庄有效的财务工作是根据收支预算来进行的，它应保证：收到预算所规定的全部货币收入和其他进款，合理地利用这些收入来及时地供应给生产以原材料和机器；首先完成对国家的财政义务；完成基建投资计划；同供货者和购买者结算；遵照标准章程和政府的决定，在按劳动日来分配收入这一工作上及时地进行预付和年终结算。

集体农庄的财务组织得越好，就越能合理而充分地利用农庄所有的资金来发展并巩固公有经济。

第二章 集体農庄的固定資產和流动資金,它們的形成來源

社会主义的經濟制度以及生產工具和生產資料的社会主义所有制,是苏联的經濟基礎。苏联劳动人民这些具有歷史意义的勝利果实,已由苏联的憲法在法律上加以巩固。

在苏联,生產工具和生產資料的社会主义所有制具有兩種形式:即國家所有制,也就是全民的財產,和合作社集体農庄所有制。因此也就存在着社会主义生產的兩種基本形式——國家的和集体農庄的。

工厂、國营農場以及其他企業,都是國营企業,也就是全民的財產。它們的一切生產工具和生產資料都是屬於國家的,它們所生產的產品,也是全民的財產,由國家有計劃地加以分配。

在國营企業生產計劃中,劳动消耗多少,報酬多少,都是按照國家批准的定額和報酬标准來确定的。工人和職員完成了工作任务,可得到規定的按件或按时的報酬。

集体農庄是劳动農民自願結合的生產組織,也是社会主义的經濟:它們是建立在屬於國家的土地上的(在苏联所有其他的土地也是屬於國家的),并且它們还用屬於國家的、集中在農業機器拖拉機站中的生產資料來經營自己的農庄。

但是,集体農庄除了如土地和農業機器拖拉機站的機器这样一类全民所有的、最主要的劳动手段以外,也有屬於農庄自己的生產資料:如种籽、牲畜、生產用的和其他用途的建築物及房

舍、農具以及其他生產資料等。此外，政府給予農庄永久使用的土地，集體農庄雖然不能買賣、出租或讓它荒蕪，但卻可以當作自己的財產那樣加以支配。所以，集體農庄的產品雖然也是社會主義的財產，但卻不像國營企業的產品那樣是全民的財產，而是各該集團的公有財產，它由農庄莊員大會確切地按照農業勞動組合章程的規定來進行分配。

集體農庄莊員是生產資料和產品的集體所有者，他們的勞動報酬不像國營企業那樣採取固定的工資形式，而是按照已作的勞動日並視集體農庄每年的活動成果如何，來加以支付的，同時在全年期內還進行現金和產品的預付，記入年度收入分配帳戶。因為這樣，農庄莊員在公共生產中所作的工作，就用勞動日來計算，勞動日是衡量投入勞動的質量和數量的單位。

勞動日的多少是以工作者的技術高低以及他們為勞動組合所做工作的難易、輕重為依據，並按莊員大會所批准的工作定額和勞動單價來評定的。

集體農庄的章程即農庄的根本法，規定了土地利用和生產資料歸公以及接受和開除莊員的辦法。章程內還規定莊員個人使用的宅旁園地和牲畜的最高限量，規定了勞動組合的生產組織和活動的基本原則和方式、勞動組合資金的形成程序、勞動組織和勞動報酬的制度、實物收入和貨幣收入的分配方式以及勞動組合事務管理的辦法等。

章程也規定了勞動組合成員的基本義務。他們負有鞏固勞動組合，誠懇勞動，按勞動來分配農庄的收入，保護公共財產，愛護集體農庄的財物，愛護拖拉機和機器，完成蘇維埃國家任務等責任。

集體農庄依照章程的規定，實現多部門的生產活動。集體農庄的生產依它們所在地區的自然、氣候和經濟條件的不同，可以

包括各种主要种类的作物栽培業(谷物、技術作物、蔬菜、牧草和塊根作物等)，以及草地經營業、果樹栽培業和其他种植業部門等。在所有的集体農庄中，种植業都是和畜牧業相配合的。这样，通过產品的互相利用，就能促進这两个基本部門的發展。同时，各集体農庄还日益增多地在發展着像养禽業、养蜂業、养魚業等等这样一些部門。如此，不但能够合理進行經營，而且在一年中还能够更均匀地分配劳动和庄員的收入。

農業生產部門的众多以及農藝技術和养畜技術措施的高度水平，决定了集体農庄生產过程的多样化。集体農庄除了土壤耕作，田間管理，作物收穫以及做好使谷物、技術作物、水果、蔬菜和其他農產品能够达到商品标准的工作以外，还要進行下列工作：土壤改良，良种繁殖，选育新种，开拓果園、葡萄園、漿果園、果木和林木苗圃，農產品和原料的加工（蔬菜、水果、漿果的干燥，釀酒，亞麻、大麻、韌皮作物和技術作物的初步加工，榨油和干酪制造等）。

集体農庄还進行牲畜欄、馬廄、各种生產用建筑物、办公室和其他房舍的基本建設，也進行土壤改良和水利灌溉及其他建筑工程的建筑，并進行建筑物、農具和其他生產資料的大修理和小修理。在集体農庄的副業企業里制造着農庄生產需用的小件農具和各种当地的建筑材料(如磚、瓦和粘土磚等等)。

由此可見，与非農業的副業部門相配合的多样化的農業，乃是集体農庄的生產基礎。

集体農庄像任何一个農業企業那样，为了進行生產活动，需要有土地、生產工具和生產資料。農庄所用土地，已由國家配屬給農庄无偿地和无限期地，也就是永久地加以使用。農業机器拖拉機站的生產資料在集体農庄生產中占有主導的作用。集体農庄的技術裝備，基本上是通过用社会主义國家的資金所組織和

裝备起來的農業機器拖拉機站來進行的。

目前為集體農莊服務的有 9 千個農業機器拖拉機站，它們是擁有高度水平技術裝备的巨型國營企業。1955 年 7 月 1 日，農業中總計有 40 多万台拖拉機（每台以十五匹馬力計），35 万台谷物聯合收割機以及其他大量農業機器、工具和設備。這樣，集體農莊就和資本主義國家的農場不同，不必以大量的開支去購買土地或租用土地、購買機器，以及更換或改善機器。因此集體農莊的大部分收入就可用在進一步擴大公有經濟上，用在發展各個部門以及提高農業生產技術等方面。

除了農業機器拖拉機站在集體農莊生產中起決定性作用的強大機器之外，各集體農莊也有自己的生產資料，這就是指：役畜和產品畜，各種建築物，簡單的農業機器和工具，畜牧場和副業企業的設備，運輸工具，種籽，栽植材料，飼料，建築和修理用的材料以及其他材料等。

如所週知，生產資料在整個勞動過程中都可分為勞動手段和勞動對象。勞動手段和勞動對象之間所存在的區別，是一切社會主義企業的資源可以劃分為固定資產和流動資金的基础。

在集體農莊生產中，勞動手段（生產用固定資產）是指：役畜和產品畜，家禽和蜜蜂，農具和機器，發動機，牧場和副業企業以及發電站的設備，運輸工具，一切公有的建築物，土壤改良、水利灌溉和其他的設備，多年生的果樹，漿果樹以及樹林等。

馬、牛、騾、駱駝和鹿，起着役畜的作用，都是勞動工具（或勞動手段）；乳牛、綿羊和其他成齡畜、家禽、蜜蜂，都能生產產品（如產仔畜、牛奶、羊毛、蜂蜜等），也是勞動手段。此外，報廢的成齡畜和育肥中的成齡畜則是原料，在育肥後以活畜或以屠宰品的形式加以出賣，作為油脂和肉類也即作為消費品而進入分配領域。所以集體農莊的牲畜，按其作用的不同，有的是勞動手段

(如果它用來服役或生產產品),有的則是產品或商品。

集体農庄所飼养的、規定用來补充役畜或產品畜(乳牛、綿羊等等)基本畜群的各种幼畜和各齡幼畜,實質上都是处在劳动手段的生產过程中;而那些为了屠宰或作为屠宰品出賣而飼养的仔畜,却是处在消費資料的生產过程中。

劳动手段所以叫做生產用固定資產,是因为它們是生產上的物質技術基礎。在生產过程中,它們在比較長的期間內,如五年、十年、二十年或更久的時間內,多次地起着作用,直至損坏(如机器、設備和建築物)或報廢(役畜或產品畜)为止。

劳动对象(种籽、飼料、修理材料和其他材料等)与上述在整个生產过程中都保持原有形态的劳动手段不同,它進入生產过程就失去自己的形态,并把自己的价值全部轉移到新的產品中去(例如在肥育肉用牲畜时所用的飼料,培植農作物时所用的种籽和肥料等)。

用价值來表現的劳动对象所以叫做流动資金,是因为它参与每个生產过程只有一次,就全部被消費掉;而在新的生產过程中就需要換用新的同一种类的劳动对象(播种了的种籽,要換用新的种籽;消耗了的燃料,要換用新的燃料)。

各集体農庄除了要有为保証生產过程不致中斷所需的一定量的劳动对象的儲备以外,还必須备有現金,用來購買生產資料,用來按劳动日發放給庄員等。現金(庫存現款,銀行和儲金局存款,同農庄成員和同各种机关及个人的結算等)以及用來出賣或按劳动日進行分配的產品和其他物資,也都屬於集体農庄的流动資金。

作为合作社組織的集体農庄,在开始其活动之初要靠自己成員的繳款來建立經營農庄所需的資金。当劳动農民联合到新組織起來的集体農庄中的时候,或者当新的成員要入庄的时候,

他們都須按其經濟能力每戶繳納 20—40 盧布的入庄費。

入庄費應划作集體農莊的公積金。同時按照農業勞動組合章程的規定，當建立集體農莊或當新的成員要加入農莊的時候，須把所有役畜、農具（除開宅旁園地需要留用的以外）、儲備的種籽、維持公有牲畜所需的飼料、可供勞動組合經營用的建築物以及各種農產品加工企業等等全部歸公。

集體農莊為了點收財產和估定財產的價格，應設立委員會。公有化財產總值的 $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$ 須划作公積金，其餘則作為勞動組合成員的股金。當莊員退社時，公有化財產不退還，僅以貨幣發還股金。

關於把公有化財產的價值提為公積金的數量問題，是由集體農莊大會來決定的，但是，經濟狀況較好的，提出的比重就應比較大。可見，公有化財產和莊員的入庄費，是在組織集體農莊之初建立為生產活動所需的集體農莊資金的基本來源。

國家在過去和現在都給予集體農莊以很大的幫助。為了執行列寧的合作社計劃，黨和政府竭力在組織上和經濟上促進集體農莊的鞏固，並一貫地在物質上和在財政上給予它們以幫助。遠在全盤集體化之前，曾經將集體農莊所使用的土地上的巨額國家資產（各種建築物，設備，農具和其他資產等）移交集體農莊作為公有財產。1929 年國家曾經把許多農產品加工的小型工業企業（如磨坊、碾米廠和油坊等等）無代價地移交給集體農莊。當農經濟被沒收的生產資料也是無代價地移交給集體農莊。

此外，國家還給集體農莊財政上的幫助。

所有這些無代價地從國家那里所取得的生產資料和其他財產，以及按照政府決議而取消的貸款債務，都應划作集體農莊的公積金。

如同我國所有的社會主義企業一樣，集體農莊也在逐年擴